

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 19: Comptoir Suisse, Lausanne, 13-28 septembre 1947

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (ASIC)

## Fondée en 1912

Les membres de cette Association sont des ingénieurs suisses indépendants, possédant une instruction universitaire et ayant une longue expérience. Ils s'occupent dans leurs spécialités respectives de projets, consultations, estimations, expertises, arbitrages, surveillance et réception de travaux et fournitures. Tous renseignements sont fournis par les membres et par le Secrétariat, Stadthausstr. 39, Winterthour Tél. 225 40, où l'on peut se procurer la liste détaillée des membres avec indication de leur activité.

- A. Albrecht**, Ingénieur civil, spécialement constructions en charpente métallique et béton armé.  
Basel, Sternenbergstr. 2. Tél. 4 13 77
- Prof. Dr h. c. C. Andrae**, Ingénieur civil, spécialement tunnels, souterrains et chemins de fer, Zollikon, Zollikerstr. 20. Tél. 24 89 16
- M. Bärlocher**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques et constructions civiles, Zurich, Kurfürstenstr. 70. Tél. 23 44 29
- H. Blattner**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques et constructions civiles, Zurich, Nüscherstr. 30. Tél. 25 38 20
- Dr h. c. J. Büchi**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques, Zurich, Bahnhofstr. 38. Tél. 23 83 92
- Dr sc. techn. M. Ebner**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques et distribution d'eau, Lausanne, Rue Beau-Séjour 15. Tél. 3 85 00
- H. Eichenberger**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, béton armé, aménagement de forces hydrauliques, Zurich, Weinbergstr. 17. Tél. 28 38 78  
Brugg, Paradiesstr. 5. Tél. 4 15 11
- Alb. Eigenmann**, Ingénieur mécanicien, spécialement chauffages, ventilations, installations sanitaires, Villa Isola Davos-Dorf Zurich, Haldenbachstr. 27. Tél. 3 58 78 Tél. 28 58 72
- P. F. Fornallaz**, Ingénieur diplômé, spécialement organisation et exploitation industrielles, Zurich Rütistr. 58. Tél. 34 03 20
- E.-B. Geering**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique et en bois, Basel, Riehenstr. 64. Tél. 4 68 82
- H. Gicot**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé, Fribourg, Avenue du Moléson 14. Tél. 2 36 69
- W. Gräbli**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles industrielles, travaux publics, Zurich, Pelikanstr. 6. Tél. 27 05 96
- Dr h. c. H.-E. Gruner**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques, Basel, Nauenstr. 7. Tél. 2 08 88
- G. Gruner**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques, constructions civiles, Basel, Nauenstr. 7. Tél. 2 08 88
- A. Heizmann**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles et travaux hydrauliques, Solothurn, Dornacherplatz 21. Tél. 2 18 18
- W. Hugentobler**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics, hydrauliques, constructions civiles, St. Gallen, Rorschacherstr. 21. Tél. 2 78 06
- P. Kipfer**, Ingénieur civil, spécialement béton armé et constructions civiles industrielles, Bern, Monbijoustr. 97. Tél. 5 20 40
- Ad. Meier**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique et en bois, Wädenswil, Florhofstr. 2. Tél. 95 66 47
- Herm. Meier**, Ingénieur mécanicien, spécialement installations sanitaires, Zurich, Bahnhofquai 15. Tél. 23 19 48
- A. Meyer-Stehelin**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique, Basel, Steinenvorstadt 36. Tél. 2 85 60
- A. Müller**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques, Zurich, Herrenbergstr. 7. Tél. 26 41 62
- R.-A. Naef**, Ingénieur civil, spécialement constructions en charpente métallique et béton armé, Zurich, Gartenstr. 19. Tél. 27 70 40
- W. Naegeli**, Ingénieur civil, spécialement travaux hydrauliques, constructions civiles, béton armé, Winterthur, Stadthausstr. 39. Tél. 2 25 40
- N. Nater**, Ingénieur civil, spécialement ponts, chemins de fer, routes, travaux hydrauliques, Téhéran, Iran, Légation Suisse
- Ed. Pingeon**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, drainages, béton armé et constr. industr., Genève, Boulevard du Théâtre 6. Tél. 5 07 28
- H. Roth**, Ingénieur civil, spécialement aménagement de forces hydrauliques, Bern, Wernerstr. 24. Tél. 3 53 33
- H. Scherer**, Ingénieur civil, spécialement constructions en charpente métallique et béton armé, Luzern, Hertensteinstr. 68. Tél. 2 06 83
- E. Schubiger**, Ingénieur civil, spécialement béton armé, constructions en charpente métallique et en bois, Zurich, Gladbachstr. 85. Tél. 24 28 12  
Solothurn, Schulhausstr. 10. Tél. 2 22 16
- H.-W. Schuler**, Ingénieur électricien, spécialement installations électriques pour chemins de fer et industrie, installations de force, de lumière et de courant faible pour bâtiments, Zurich, Seefeldstr. 35. Tél. 24 76 17
- J. Schwank**, Ingénieur topographe, spécialement géodésie, photogrammétrie, Bern, Gryphenhübeliweg 43. Tél. 3 52 72
- L. Simmen**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics, constructions civiles, Zurich, Kasinostr. 34. Tél. 34 09 88
- Ph. Stahel**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, travaux hydrauliques, béton armé, Basel, Augustinergasse 3. Tél. 3 41 09
- Dr sc. techn. E. Staudacher**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, travaux hydrauliques, constructions en bois, Zürich, Splügenstr. 10. Tél. 27 67 19
- E. Stettler**, Ingénieur civil, spécialement constructions civiles, béton armé, Bern, Ferdinand Hodlerstr. 18. Tél. 2 12 46
- A. Studer**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé, Neuchâtel, Rue Saint-Honoré 7. Tél. 5 19 58
- H. Vautier**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics, constructions civiles, travaux hydrauliques, Nyon, Grand'Rue 9. Tél. 9 55 26
- Th. Vögeli**, Ingénieur civil, spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, Thun, Lauenen 18. Tél. 2 16 12
- O. Ziegler**, Ingénieur civil, spécialement constructions en béton armé et charpente métallique, constructions civiles, Basel, Kaufhausgasse 2. Tél. 2 19 13



**HOFFMANN FRÈRES THOUNE**

Tél. 2 34 36 Thoune  
Boîtes métalliques en tous genres —  
Cartonnages — Boîtes METALLO

## TUBES D'ACIER ANGLAIS

*En stock chez les dépositaires :*

**BRÜTSCH, RÜEGGER & CO.,**  
ZURICH

**KÜDERLI & CO.**  
vorm. Baer & Co.  
ZURICH ET BALE

**CHARLES NELL**  
LAUSANNE

*Agence générale :*

**COURVOISIER & CO.**  
BIENNE  
TÉL. 2 33 38

**T. I. (EXPORT) LTD., BIRMINGHAM**

*(Organisation de vente pour l'exportation de  
16 usines anglaises de tubes en acier)*



## ACBAR

**la commande  
individuelle  
moderne pour  
machines de  
tous genres**



éprouvée de longue date dans des milliers d'entreprises industrielles de toutes branches.

Rapports de démultiplication jusqu'à 100 000 : 1. Construction axiale, fonctionnement silencieux, ne demandant aucun entretien.

**Engrenages ACBAR et Constructions mécaniques**  
Fridolin Michel-Dietelm & Co., **UERIKON-ZURICH**



## LA POUDRE NOIRE

**l'explosif efficace et bon marché**

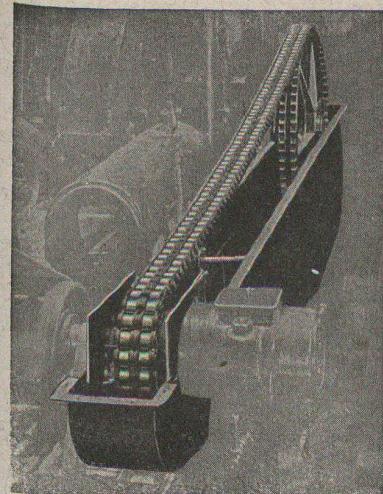
Intendance fédérale des poudres, Berne

## La BANQUE CANTONALE VAUDOISE

à Lausanne

**25 AGENCES ET 2 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON — AGENCE A LAUSANNE : PLACE BEL-AIR**  
met ses services à la disposition de MM. les entrepreneurs, architectes et artisans

**TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE AUX MEILLEURES CONDITIONS**



Commandes

par

chaînes

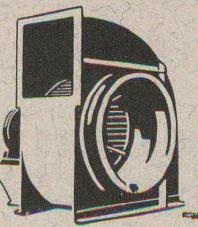
**RENOLD**

**W. Emil Kunz**

Case postale

Zurich 27

Tél. (051) 25 29 10



**Ventilateurs**

à marche silencieuse pour toutes applications  
Moteurs électriques

**H. Meidinger & Cie, Bâle 4**

Représentant : R.-E. Golay, ing., Genève  
14, rue du Mont-Blanc, Téléphone 2 63 29

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
CONSULTATIONS - EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-  
GENÈVE CONSEIL  
Bld. du Théâtre 5 TÉLÉPH. 50.398



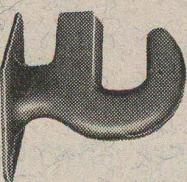
**Tapissiers - Décorateurs**

Rue Cornavin, 16 — Tél. 2 06 23

**GENÈVE**

Exécution soignée des travaux confiés par  
MM. les architectes et ensembliers.

MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX



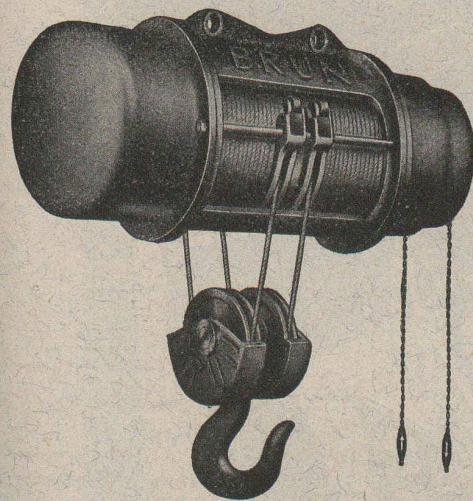
**Crochets**  
de remorques  
pour la fabrication de voitures  
ainsi que des



**Crochets**  
de charge  
à goujon ou à œillet,  
de toutes les forces et exécutions

**IMBACH & Cie, NEBIKON**  
FORGES

Tél. (062) 8 51 08



### Ponts-roulants

de 0,5 à 50 tonnes de force  
pour commande à bras ou électrique.

### Palans électriques

pour suspension fixe avec translation  
à bras ou électrique.

### Appareils de levage à bras :

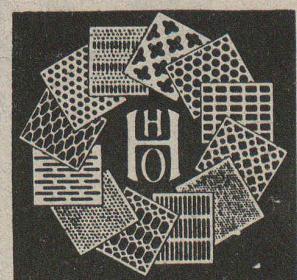
palans  
chariots-roulants  
treuils d'applique

treuils à flasques  
moufles  
crics, etc.

**BRUN & Cie S.A. NEBIRON**  
(LUCERNE)

Fabrique de machines  
Fondée en 1872 Tél. (062) 8 51 12

### Tôles perforées



**H. HEER & C°**  
OLTEN

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
TRAVAUX PUBLICS - BATIMENTS  
**GABELLA & Cie S.A.**  
INGÉNIEURS S. I. A.  
LAUSANNE - SÉBEILLON  
Tél. 3 28 41

### ANNONCES SUISSES S. A.

Lausanne

Tél. 2.33.26

Berne

Tél. 2.33.52

Genève

Tél. 5.16.75

Conseils pour campagnes de publicité. Devis sans engagement et exécutions d'ordres pour tous les journaux, organes spéciaux et professionnels. Régie exclusive de la publicité de plus de 120 journaux et publications.

## Batteries d'Accumulateurs



les plus répandues  
pour toutes  
les applications



## Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon

Zurich - Oerlikon

Lausanne

Genève



Passerelle sur rue: OLMA St. Gall, 1944.  
Constructeurs: Osterwald et Bischof, St. Gall.

Collages résistants aux intempéries, réalisés  
avec Mélocol.

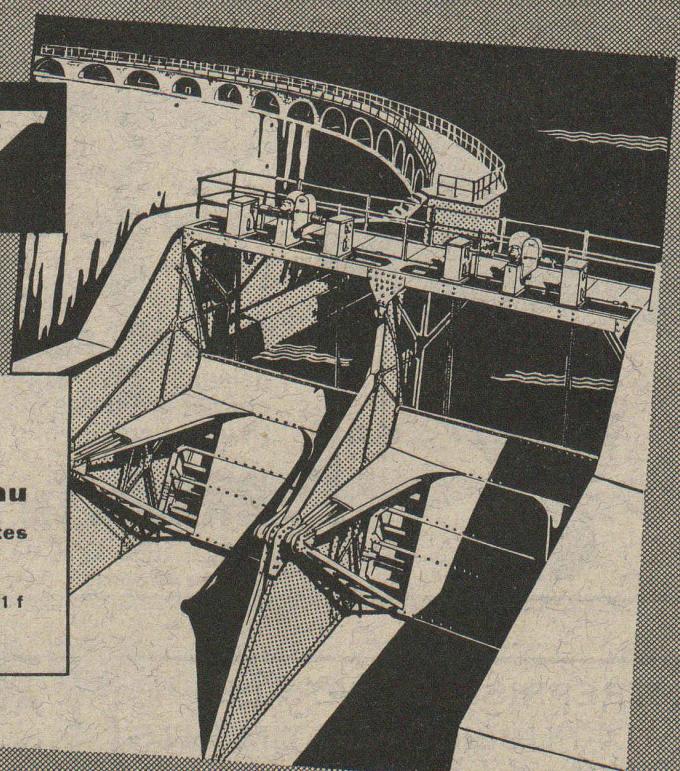
# Mélocol

CIBA Société Anonyme, Bâle

# Vevey

Installations complètes pour  
l'utilisation des chutes d'eau  
Barrages, vannes, batardeaux, conduites  
forcées, turbines, ponts roulants, etc.

771 f



*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

## DOCUMENTATION

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'École polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 29, où elles peuvent être consultées.

(N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle »).

### Sciences pures.

BT 425

*Mesures piézo-électriques.*

537.228.4 : 531.787

U. ZELBSTEIN

Techn. moderne. 1, 15/4/47. 5 pages, 9 fig.

Les mesures piézo-électriques sont devenues d'un emploi courant pour la mesure des efforts et des pressions. L'appareil décrit par M. Zelbstein est un manographe destiné à l'étude des cycles des moteurs à explosion. Avant d'en expliquer le fonctionnement, l'auteur en rappelle le principe et établit d'intéressantes formules valables pour les divers systèmes d'unités employés.

### Mécanique appliquée.

BT 426

*Alimentation d'une turbine au charbon pulvérisé.*

H. MANCHESTER.

Bull. Ass. int. Congr. Ch". Fer. 12/46. 7 pages, 3 fig.

Description du premier type de turbine à gaz alimentée au charbon pulvérisé, réalisée en vue de son application à la locomotive. Les caractéristiques de cette turbine consistent en un dispositif spécial d'atomisation Yellott pour la pulvérisation du charbon et un appareil ad hoc pour le dépoussiérage et la précipitation des cendrées. Les avantages de la locomotive Yellott sont nombreux : son rendement probable sera de trois à quatre fois celui de la locomotive à vapeur actuelle chauffée au charbon, elle n'utilisera pas d'eau, elle ne comportera pas de chaudière à inspecter, sa construction sera ramassée, elle utilisera des charbons de toutes qualités. Bien que le rendement de la turbine à gaz ne soit que des deux tiers de celui du moteur Diesel, elle sera plus économique que ce dernier, le coût du charbon n'atteignant que le tiers environ de celui du gaz-oil.

### Electrotechnique.

BT 427

*Les compteurs-étalons et leur emploi.*

621.317.785.088.6

O. MAAG.

Microtecnie. 4/47. 5 pages, 9 fig.

Le contrôle des indications des compteurs d'électricité est considérablement simplifié par l'emploi de « compteurs-étalons » qui permettent l'opération de contrôle sur place, évitant le débranchement, le transport aller et retour à la station d'étalonnage et les écritures souvent non négligeables des appareils en état.

L'auteur donne des renseignements sur la construction des compteurs-étalons, indique comment réaliser les mesures de contrôle, calculer l'erreur du compteur soumis à l'essai, procéder à des essais de durée.

BT 428

*Commandes Erlikon pour machines textiles*

A. OCHSNER et R. RAIS.

Bull. Erlikon. 3, 4/46. 8 pages, 14 fig.

Dans l'industrie textile, on cherche constamment à améliorer les commandes électriques des machines et à les adapter le mieux possible aux exigences du service.

L'article traite d'abord des commandes individuelles d'assortiments de cardes pour laine en couplage avec asservissement de la vitesse, sans et avec glissement additionnel. Il décrit ensuite les commandes modernes pour banes à broches, avec démarrage doux automatique par résistance ajustable.

### Génie.

BT 429

*Le pont-rail de la Jonction à Genève.* J. BAUTY et J.-P. COLOMB.

Bull. techn. Suisse rom. 11, 25/5/46. 18 pages, 26 fig.

Description du viaduc construit récemment par les C.F.F. pour permettre à la ligne de raccordement de la gare de Cornavin à la future gare de la Praille, de franchir le Rhône et l'Arve réunis à la Jonction.

Les auteurs rappellent brièvement les premières études, les résultats du concours et donnent les raisons qui ont déterminé le choix du projet définitif. L'ouvrage comporte trois voûtes de portée croissante, en béton revêtu sur les parements amont et aval de pierre naturelle ; sa longueur totale est de 218 m, sa largeur de 10 m et sa hauteur moyenne au-dessus de l'eau de 25 m environ. L'exposé détaillé des calculs statiques et de l'exécution des travaux constitue le fond de l'article.

BT 430

*La guerre des ondes.*

Bull. techn. PTT. 1/4/47. 5 pages.

654.19 : 355

E. WOLF.

Cet article montre l'importance prise par l'arme radiophonique dans la dernière guerre, et décrit en particulier les tâches techniques dévolues aux émetteurs des pays belligérants. Il montre comment se sont développées durant cette période les méthodes d'attaque et de défense — depuis le simple brouillage des émissions de la propagande ennemie jusqu'aux instructions sur bande latérale unique commandée par la fréquence porteuse de l'émetteur ennemi — et donne une idée des moyens mis en œuvre à cet effet.



## A VENDRE D'OCCASION

Grande table à dessiner américaine, rayon inférieur, réglable, pied en fonte.

S'adr. Mathey-Doret, Jura 1, Morges. — Tél. 725 97.

## LA LIBRAIRIE PAYOT

40, Rue du Marché, Genève

organise dans ses locaux, une exposition  
des ouvrages des

## EDITIONS MAC GRAW HILL

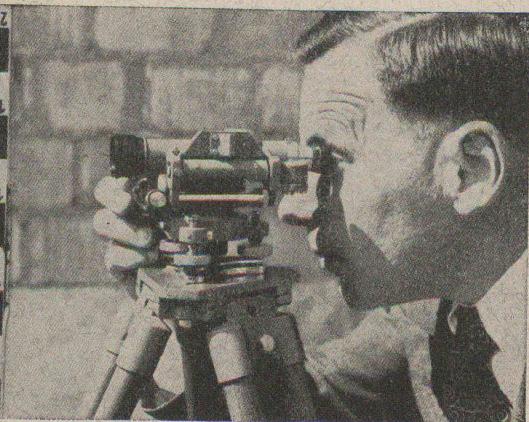
New-York

du 17 au 27 septembre 1947

Nous prions tous ceux qui s'intéressent  
aux livres scientifiques de profiter de cette occasion  
et de venir consulter ce fonds d'éditions important  
qui embrasse toutes les manifestations  
de l'esprit scientifique moderne.

Le catalogue Mac Graw Hill sera envoyé à toute personne  
qui voudra bien en faire la demande.





### PETIT NIVEAUX A LUNETTE I

avec ou sans cercle horizontal de 360° ou 400°

Pour l'architecture, pour toutes constructions : routes, chemins de fer, irrigations, travaux hydrauliques, souterrains, etc.

Précision sur 1 km	±5 mm
Grossissement de la lunette	18 x
Distance de visée minima	1,60 m
Poids de l'instrument	1,5 kg
Poids de l'étui métallique	1,0 kg

Prospectus sur demande.

S. A. de vente des Instruments de Géodésie  
Henri WILD, HEERBRUGG Tél. (071) 724 33

**WILD**  
HEERBRUGG

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

**L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS** prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur-électricien, d'ingénieur-physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre.

La durée normale du cycle des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique, est de huit semestres ; elle est de sept semestres dans la division de chimie et de cinq pour les géomètres.

### L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME

prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale du cycle des études nécessaires pour obtenir le diplôme d'architecte est de huit semestres ; les candidats doivent avoir fait en outre un stage d'une année dans un bureau d'architecte.

Début du semestre d'hiver, le 15 octobre 1947

Programmes et renseignements au  
Secrétariat, av. de Cour 29, Lausanne

## DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

### ANNONCE PUBLIQUE

Un poste d'ingénieur est à repourvoir au Service des eaux.

**Conditions générales :** Présenter toutes les qualités requises à l'article 7 du Statut du personnel.

**Conditions spéciales :** Age maximum 30 ans, être porteur d'un diplôme d'ingénieur civil (hydraulique et génie civil) de l'Ecole polytechnique de Lausanne ou de l'Ecole polytechnique de Zurich, avoir une certaine pratique, état de santé satisfaisant.

**Traitements :** Classe II actuelle.

**Délai d'inscription :** 20 septembre 1947.

Adresser offres au Département des travaux publics, Service des eaux, à Lausanne, qui fournira tous renseignements désirables.

**Département des travaux publics.**



**LE BÉTON VIBRE**  
pour routes en béton, revêtements  
et dallages divers s'exécute avec le  
**VIBROPIL**

Brevet N° No. 129.811

Demandez renseignements et offres à  
**S.A. RENE MAYING**  
Avenue de France 66 - Tél. 272.38  
LAUSANNE

**omegol**

**protège le bois**  
contre les effets des intempéries

Prospectus et échantillon gratuits

USINES OMEGA S. A. REINACH - BALE - Tél. 6 22 07

## Examens d'entrepreneurs 1948

En exécution des dispositions de la législation fédérale sur la formation professionnelle et du règlement d'examen, approuvé par le Département fédéral de l'économie publique, les examens de maîtrise pour l'obtention du diplôme d'entrepreneur et du droit de porter les titres d'entrepreneur, d'entrepreneur de bâtiment et d'entrepreneur de travaux publics auront lieu en 1948 dans le courant des mois de janvier à mars.

Les demandes d'inscription, accompagnées des pièces et certificats requis par le règlement, doivent parvenir, sous pli portant la suscription « Examens fédéraux d'entrepreneurs », pour le **18 octobre 1947** au plus tard au Secrétariat central de la Société suisse des Entrepreneurs, case postale, Zurich 22. En même temps, les candidats verseront la taxe d'inscription de Fr. 100.— au compte de chèques postaux VIII 464 de la dite société.

 Les inscriptions arrivant après cette date ne pourront pas être prises en considération.

Le susdit Secrétariat tient tous renseignements à la disposition des intéressés. Sur demande, il leur adressera formule d'inscription et règlement d'examen, ce dernier contre versement de 1 fr. 50 au compte de chèques postaux VIII 464.

## D.P.L.G. Architecte en chef

pour la reconstruction, vingt-cinq ans de pratique, désirant s'installer en Suisse pour raison de santé, cherche collaboration avec confrère.

Faire offres sous chiffre AS. 288 L. à **Annonces Suisses S. A., Lausanne.**

## ECOLE DES MÉTIERS DE LA VILLE DE LAUSANNE

Le poste suivant est au concours :

Maître technicien chargé de l'enseignement du dessin, mathématiques et branches techniques dans la Section des Industries métallurgiques. Le cahier des charges et les formules d'inscription seront envoyés sur demande par la Direction de l'Ecole des Métiers, 73, rue de Genève, Lausanne.

Les offres de services, accompagnées des certificats et photographie, doivent être envoyées d'ici au 16 septembre à 18 h. au Département de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce, Service de la formation professionnelle à Lausanne.

**ANNONCES-SUISSES S. A.  
LAUSANNE**



Ensuite de la démission du titulaire actuel, les

## ENTREPOTS FRIGORIFIQUES DE LA GARE DE BALE S. A.

mettent au concours la place de

## Directeur technique et commercial

des entrepôts frigorifiques, du port-franc  
et de la fabrique de glace

### Conditions

Etre de nationalité suisse. Prouver son aptitude à assumer la direction technique et commerciale d'une entreprise. Savoir parfaitement parler et écrire le français et l'allemand.

La préférence sera donnée aux gradués d'université versés dans l'économie commerciale et connaissant la technique moderne du froid.

Prière d'envoyer les offres de suite, avec « curriculum vitae », références, photographie et prétentions, à

Case postale No 7165, Bâle 23

sous enveloppe portant la mention : « Place de directeur des entrepôts frigorifiques ».

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

## Mise au concours

Le poste de

## Directeur du Service cantonal d'urbanisme

au Département des travaux publics du canton de Genève est mis au concours.

**Conditions :** Nationalité suisse ; à conditions égales, préférence aux ressortissants genevois. Diplôme d'architecte.

Age maximum : 40 ans. Pratique de la profession d'architecte et sérieuse expérience en matière d'urbanisme et de construction. Connaissance de l'allemand.

**Entrée en fonctions :** 1er janvier 1948 ou date à convenir. Engagement à titre d'essai pour une année.

**Délai pour offres manuscrites :** **30 septembre 1947.** Les offres avec « curriculum vitae » et références, indiquant les prétentions du candidat, seront adressées au Conseiller d'Etat chargé du Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, Genève.

Le Conseiller d'Etat  
chargé du Département des travaux publics :  
L. CASAI

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse, 9 (Entrée libre).

## TRAVAUX de STAFF et de SCULPTURE

Décoration en staff dans tous les styles. — Plaques de staff armé. — Canaux de ventilation dans toutes les dimensions. — Pilastres et colonnes, etc., en staff dur.

Je soumets volontiers mes offres pour l'exécution de tous les travaux, sur la donnée de plans ou de dimensions exactes.

*Mes ouvrages peuvent aussi être posés par tout bon plâtrier-gypser de la place.*

**OTTO HABERER, BERNE**, Sulgenauweg 40. — Succ. de l'ancienne Maison E. HABERER & Cie. — Tél. 5 20 28

J. A.

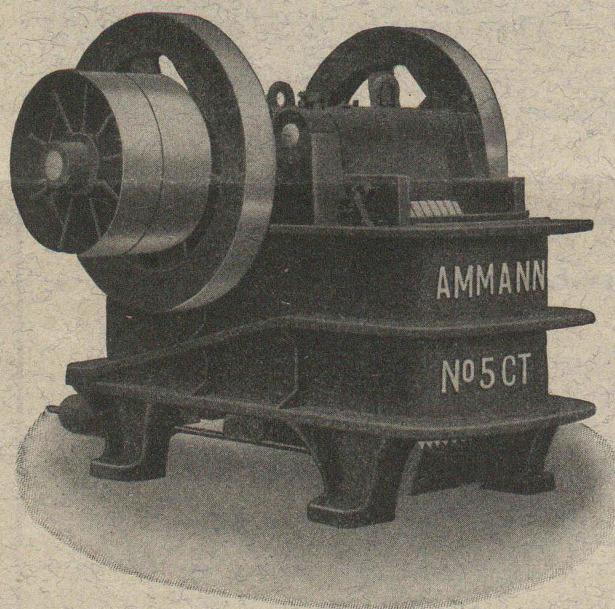
Suisse  
Berne.

ED. AERNI-LEUCH BERNE

# PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIGRAPHIQUES

## CONCASSEURS



Broyeurs en tous genres

Transporteurs

Tamis vibratoires

Chargeuses automatiques

Rouleaux compresseurs

Matériel pour la construction et  
l'entretien des routes

Pelles mécaniques sur chenilles

**U. AMMANN S. A. Ateliers de construction LANGENTHAL**

**Heliographies-Reproductions A. Keller, Bienné**

Rue du Contrôle, 8  
Tél. 2.59.44

**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dériaz, Kirker & Cie**

Genève  
14 rue du Mont-Blanc